



ภาคผนวก ก.

คณะกันการกริสต์เด็ก

รายงานการประชุมอนุกิมการตรวจพิจารณาแก้ไขประเมินคุณภาพฯ

ครั้งที่ 464/267/2486

วันพุธที่ 15 มกราคม 2486

ผู้ที่มาประชุม

1. นายจำรูญ ไปสถาบันท์	กิมการ
2. นายประมูน สุวรรณสาร	กิมการ
3. นายพิชาญ บุสยง	กิมการ
4. นายเยี่ยม เลขวนิชชัยวิทักษ์	กิมการ
5. นายวงศ์ ลัคพลีชัมประคัลก์	กิมการ
6. หม่อมเจ้าสกุลวรรณภรณ์ วรรรษ	กิมการ
7. นายสิทธิ จุنمานนท์	กิมการ
8. นายอัคกรมน ศรียากย	กิมการ
นายหยุด แสงอุทัย	ผู้จัดรายงาน
นาวาเอก ดาวลักษ์ ทำรงนาวาสวัสดิ์ร.น.	ติดราชการที่อื่น
นายอุทัย แสงณณี	ติดราชการที่อื่น
นายเดือน บุนนาค	ติดราชการที่อื่น

เปิดประชุมเวลา 14.00 นาฬิกา

โดยที่ประธานและรองประธานอนุกิมการติดราชการที่อื่น ที่ประชุมจึงลงมติให้นายวงศ์ ลัคพลีชัมประคัลก์ เป็นประธาน

ประธาน - ขอให้พิจารณาว่า ความผิดที่เป็นลหุโถสนั่นจะมีบทัญญัติมากน้อยเท่าใด

นายพิชาญ - ถ้าคุณประเมินคุณภาพฯไปแลนด์ จะเห็นว่ามีบทัญญัติพิเศษสำหรับความผิดที่เป็นลหุโถส แยกออกจากคุณภาพฯ

ม.จ. สกลฯ - การกระทำความผิดลหุโถสามารถบัญญัติทางอาญาไว้ก่อนอยู่ แต่มีการกระทำความผิดบางอย่าง เช่น ทำร้ายร่างกายคนอื่นบัญญัติไว้ในประเมินคุณภาพฯ

นายคำรุณฯ - แต่จะเอาเป็นผิดอาญาหมกเกินไป

นายเยี่ยมฯ - ควรจะเอาเฉพาะความผิดที่เงาในกฎหมายอาญา

นายสิทธิชัย - ที่เข้าใจนั้นอยู่แล้ว

น.จ.สกลฯ - หย่างเรื่องที่เกี่ยวกับถนนทางหลวงในกฎหมายจราจร เช่น คนขับของนำ วางแผนบนถนนเพราจะต้องบัญญัติโดยละเอียดถึงวิธีที่เอาของออกไป เช่น ถ้าเป็นของรั้นค่า ต้องเก็บเอาไว้แล้วขายเหลือ ต้องบัญญัติถึงกลไกให้พร้อม

นายสิทธิชัย - จะแยกความผิดคลุ่มโภตออกไปเด็ดขาดไม่ได้ ควรจะทิ้งเสียงบ้าง เช่น ขั้นนี้เรื่อง ทำร้ายร่างกายอีก เราจะมีกฎหมายพิเศษเรื่องลุ่มโภตและมีความผิดอะไรก็เอามาใส่ไม่ได้

นายจำรุณฯ - ไม่ใช่เอามาใส่ทั้งหมด แต่ควรจะเอามาใส่เป็นความผิด

นายอัตกรรมฯ - ถ้าจะเอาออก ก็ออกพระราชบัญญัติ minor offence หย่างกฎหมายไปแลนด์

นายจำรุณฯ - เรียกว่าพระราชบัญญัติความผิดลักษณะลุ่มโภต

นายสิทธิชัย - จะแยกออกเป็นอย่างไร เพราะความผิดตามลุ่มโภตมีความผิดด้านทำร้ายร่างกาย

นายอัตกรรมฯ - กฎหมายสิงคโปร์มีความผิดที่เป็นลุ่มโภตมากเหมือนกัน เขาเอาโภตไม่ เลี้ยงลูกเมียด้วย

นายเยี่ยมฯ - การจะมีพระราชบัญญัติพิเศษควบรวมความผิดที่เป็นลุ่มโภตหมด จะハイย์มา กันไป

นายประมูนฯ - ถ้าเอาหย่างนั้น ก็ต้องมีกฎหมายลักษณะหันต์โภตและกฎหมายลักษณะ ลุ่มโภต เมื่อจะเอาโภตกฎหมายอาญาที่ต้องเอาความผิดที่เป็นลุ่มโภตสามารถด้วย นึกว่าตัดความผิด ที่เป็นลุ่มโภตของเรามาก่อนออกคิวว่า คือ เอา Mala in se ไว้ที่นี่ ส่วน Mala Prohibita เอาออก หย่างเอาความผิดเรื่องหมื่นประนาทซึ่งหน้าและความผิดด้านทำร้ายร่างกายไว้ในประมวลกฎหมายอาญา และความผิดเช่นนี้จะต้องบัญญัติไว้พร้อม ๆ กับกฎหมายอาญา

นายพิชาญฯ - ความผิดที่เป็นลุ่มโภตเป็นเรื่องของกฎหมายอาญาแน่นอน

นายประมูนฯ - ควรจะเอาหย่างประมวลกฎหมายอาญาสวัสดิ์ ซึ่งมีความผิดที่เป็นลุ่มโภต ไว้ไม่กี่มาตรา

ที่ประชุมเห็นว่า ควรจะเอาความผิดที่เป็นลุ่มโภตไว้ในประมวลกฎหมายอาญา แต่จะเลือก เน้นเอาเท่าที่จำเป็นจะต้องบัญญัติไว้

นายจำรุณฯ - ตามที่คอกลงไปนี้ สำหรับความผิดที่ไม่ได้คิดไว้ว่าหย่างไว้

นายประมูนฯ - เราไม่รู้ไม่ซึ้ง กระช่วงได้เห็นควรจะให้มีกฎหมายหย่างไว้ก็ให้เสนอขึ้นมา

นายจำรูญฯ - ถ้าเราเห็นว่าไม่ควรเป็นความผิดอีกเรื่องหนึ่ง แต่ที่เราเห็นว่าเป็นความผิดแต่เราจะไม่บัญญัติไว้

นายสิทธิฯ - คำว่า “จำเปน” เป็นคำตอบอยู่ในตัวแล้ว คือความผิด ใจเราเห็นว่าจำเปนกีบัญญัติไว้

นายประมูลฯ - เอาไว้เป็นพนอนุมาตรารชื่อบัญญัติถึงเรื่องนั้นฯ เสียก่อนที่ประชุมให้ผ่านไป

นายพิชาญฯ - ในวาระที่ 2 ฉันได้เสนอให้มีหมวดพิเศษสำหรับความผิดที่เป็นลหุโถส ซึ่งจะบัญญัติเรื่องพิเศษสำหรับความผิดที่เป็นลหุโถส เช่น เรื่องไม่ต้องการเจตนา ฯลฯ

นายประมูลฯ - ในภาค 1 เราได้มีหมวดพิเศษสำหรับความผิดที่เป็นลหุโถสอยู่แล้ว

นายสิทธิฯ - เมื่อเราเอามาตรา 333 มาขยายไปถึงความผิดตามกฎหมายอื่นๆ โดยไม่เป็นความผิดที่เป็นลหุโถสด้วย เราได้คิดถึงกฎหมายอื่นๆ ที่เขาไม่ได้ตั้งใจจะไม่ให้เป็นความผิดที่เป็นลหุโถสแล้ว จะกล่าวเป็นว่าไม่มีเจตนา ก็จะเอาโถส เราต้องคิดว่าตั้งแต่ปี ร.ศ.127 เป็นต้นมาจนถึงปัจจุบันนี้มีกฎหมายดัง 100 ฉบับ ตามมีกฎหมายที่ต้องการเจตนา ก็ได้ ซึ่งสู้ได้จะทำเช่นนั้นโดยเจตนาจึงเอาผิด เมื่อเราเอามาเป็นความผิดที่เป็นลหุโถส แม่ไม่เจตนา ก็จะเป็นความผิด

นายจำรูญฯ - เรื่องนี้เอาไว้พูดกันเมื่อหมวดความผิดที่เป็นลหุโถสแล้ว และคาดเอาไว้บัญญัติไว้ในพระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายอาญา ก็ได้

นายสิทธิฯ - จะเป็นความมากสองข้อน

นายจำรูญฯ - เราจะบัญญัติว่าถ้ากฎหมายที่ออกมาก่อนประมวลกฎหมายอาญา ถ้าแสดงให้เห็นว่าต้องมีเจตนาซึ่งแสดงว่าการพยาบาลก็ให้เป็นความผิดก็ให้เป็นไปตามนั้น

นายอัคกรมฯ - ที่ใช้คำว่า technical offence นั้นเป็นมาตรฐานไร

นายจำรูญฯ - คือเป็นกรณีที่กฎหมายบัญญัติให้เป็นความผิดและไม่ใช่กรณีเฉพาะที่ขาดเจตนา ก็เอาผิดเท่านั้น

น.จ.สก.ล - ถ้าพูดถึงเจตนา ก็ต้องมี technical ซึ่งเป็นเรื่องที่ต้องพูดกันทางปรัชญา

ประธาน - realmayความถึงเจตนาตามกฎหมายอาญา

นายอัคกรมฯ - หมายถึงทั้งหลัก technical offence เสีย เพราะสามัคคียกขึ้นเพื่อไม่ใช่หลักเจตนา

นายสิทธิฯ - ที่วิตกว่าจะถือว่าเป็น technical offence ไปเสียหมดนั้น ไม่ต้องวิตກ เพราะไม่เป็นเช่นนั้นอยู่แล้ว ควรจะวิติกในแม่ที่ว่าความผิดที่เป็น technical offence สามัคคีถือว่า technical offence มากกว่า

ประชาชน - ขอยกตัวห่างดังนี้ ห่างเวลาคับขันไปประกอบตัวในปีองค่ายดังนี้จะมีเจตนาหรือไม่มีเจตนาเป็นความผิด

น.จ.สก烙ฯ - ยังไม่เห็นประเดิ่นในข้อที่ว่าอะไรเป็น ควรจะปล่อยให้คนที่ใช้คำนี้เข้าไป

นายประมูนฯ - ประเดิ่นมีห่างนี้ คือเรานั้นอยู่ตัวความผิดที่เป็นลหุโทษแม้ไม่ได้กระทำโดยเจตนาเก็เป็นความผิด เว้นไว้แต่จะบัญญัติไว้เป็นห่างอื่น และรายงานมีร่างกฎหมายอาญาหลายไปถึงความผิดตามกฎหมายอื่นเป็นความผิดที่เป็นลหุโทษด้วย และกฎหมายอื่นที่บัญญัตินามาแล้วไม่พูดว่าผู้กระทำต้องมีเจตนา แต่เราเปลกันว่าต้องการเจตนา เมื่ออุกประมวลกฎหมายอาญาฯ ไปแล้วจะต้องแปลว่าไม่ต้องการเจตนา

น.จ.สก烙ฯ - ก็มีบทบัญญัติในพระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายอาญาฯ ประมวลกฎหมายอาญาฯ ไม่กำหนดกฎหมายที่บัญญัติใช้อยู่ก่อน

นายสิทธิฯ - ประเดิ่นที่กำลังพูดกันเกิดจากข้อเสนอที่ว่ากฎหมายอื่นที่ออกมาก่อนต้องนี้เจตนา

นายจำรูนฯ - ฉันเสนอให้เขียนในพระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายลักษณะอาญาฯ ว่าไม่กำหนดกฎหมายที่ตั้งพระราชบัญญัติต่างๆ ที่ใช้อยู่ก่อน ถ้าเขาต้องการเจตนาหรือขยายก็ให้เป็นไปตามกฎหมายนั้น

น.จ.สก烙ฯ - คือกฎหมายนี้จะไปทำอะไรกับกฎหมายนั้นๆ ไม่ได้เลย

นายสิทธิฯ - นายประมูนฯ ได้พูดว่าเราได้เคยให้เหตุผลในการขยายไปถึงความผิดตามกฎหมายอื่นๆแล้ว

นายประมูนฯ - ได้ตรวจสอบรายงานการประชุมในวาระที่ 1 แล้วปรากฏว่านายสิทธิฯ ได้สังเคราะห์ว่า พระราชบัญญัติทางน้ำนมเอาโทษสูงกว่าความผิดที่เป็นลหุโทษ เมื่อเราบัญญัติว่ากำหนดโทษความผิดที่เป็นลหุโทษไว้ และความผิดที่ไม่เป็นความผิดลหุโทษแล้ว จะมากลายเป็นความผิดตามพระราชบัญญัติทางน้ำนมเป็นความผิดที่ต้องมีเจตนาไป แต่มี น.ร.ว.เสนีย์ กล่าวว่า ในการนี้เป็นกรณีที่กฎหมายบัญญัติไว้เป็นห่างอื่น จึงไม่ใช่กฎหมายอาญา

นายสิทธิฯ - ไม่ตรงกับปัญหาที่เราพูดกันนี้ และปัญหารือพระราชบัญญัติทางน้ำนมนั้น พัฒนาไม่ติดกันแล้ว

นายประมูนฯ - ปัญหาที่กำลังพูดกันนี้ก็คือ ถ้าเรานั้นอยู่ตัวความผิดตามพระราชบัญญัติ อื่นๆ เป็นความผิดที่เป็นลหุโทษแล้วจะกลับเป็นความผิดที่ไม่ต้องมีเจตนาไป มาตรา 11 ยกเว้นว่า เว้นแต่กรณีที่กฎหมายนี้จะบัญญัติเป็นห่างอื่น และในเรื่องลหุโทษเราถือว่าบัญญัติไว้อีก จึงกลับมาหาหลักเก่า

ที่ประชุมเห็นว่าต้องดูเป็นมาตรฐานไปว่าต้องการเจตนาหรือไม่ ส่วนความผิดตามพระราชบัญญัติอื่นๆ นั้นจะได้พิจารณาว่าควรพิจารณาพระราชนบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายอาญา

ประธานฯ - เรื่องโถสความผิดภาค 1 จะวางเกณฑ์ได้หรือไม่

นายจำรูญฯ - มีบางมาตรฐานที่เห็นว่าควรจะมีโถสปรับเป็นพิเศษสูงกว่าโถสปรับตามมาตรฐานอื่น ๆ

นายสิทธิฯ - ในเรื่องโถสปล่อยไปทางสภากู้เงินราชศรีก็ว่า คือถึงหย่างไรเขาก็ขอแก้

นายเยี่ยมฯ - เราจะเขียนให้เข้า ไม่ได้ เพราะอาจเกียดกันได้เสมอ

นายประมุนฯ - เราปล่อยไปไม่ต้องตกลงไว้ ให้ก้มมาธิการเข้าพิจารณา

นายอัตตกรรมฯ - ถ้าพุดถึงส่วนสัมพันธ์ระหว่างโถสจำคุกกับโถสปรับ กดหมายสมัยใหม่ก็ ไม่ได้ส่วนหยู่เด้อ

ที่ประชุมเห็นว่าไม่จำเป็นต้องกลับมาแก้โถสที่ได้ตกลงไปแล้วในมาตรฐานต่าง ๆ

น.จ.สกลฯ - ที่ใช้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโถส” นั้นเห็นด้วยเพราความผิดกับโถสเป็นคนละเรื่อง คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโถส” ก็เท่ากับพูดว่าคนละ 50 บาท

นายจำรูญฯ - เราขย ไม่ได้วิเคราะห์คำว่า “ลหุโถส” ดีหรือบั้ง

น.จ.สกลฯ - แต่ก่อนเขามีกองมหันต์โถส กองลหุโถส เวลาหนึ่งไม่มีแล้ว

นายสิทธิฯ - แต่ก่อนเขามีกองมหันต์โถสและกองลหุโถสจิง แต่ไม่ได้หมายความว่าคนที่ถูกจำคุกสามปีจะไม่หยู่ในกองลหุโถส

น.จ.สกลฯ - ฉันขัดข้องในเบื้องต้นที่คำว่า “ลหุโถส” ไม่ดี

นายสิทธิฯ - เกรงจะเปลี่ยนไม่ได้เพราได้อ้างอิงถึงในกฎหมายอื่นๆ เช่น พระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการพลเรือน

น.จ.สกลฯ - เรายอดมีบทบัญญัติเฉพาะกาลพูดว่าความผิดที่เป็นลหุโถสหมายถึงความผิดอะไร

นายจำรูญฯ - คาดเขียนได้ว่าความผิดเล็กน้อยที่บัญญัติไว้ในกฎหมายนี้มีความหมายถึงความผิดที่เป็นลหุโถสตามกฎหมายอื่น ๆ

นายประมุนฯ - จะหมายถึงกฎหมายอาญาเท่านั้น

น.จ.สกลฯ - ใช้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโถส” ตามกฎหมายอื่น ๆ ให้อ่านว่า “ความผิด...” ได้

นายสิทธิฯ - จะทำเช่นนั้นก็ได้ แต่สมควรใหม่ที่จะเปลี่ยนคำ ๆ เดียวแล้วทำให้ได้รับความถูกต้อง

นายจำรูน - ถ้าเราไม่แก้ในประมวลกฎหมายอาญาอาจจะไม่มีโอกาสได้ในวันหลัง เพราะเป็นเรื่องขันกันไปขันกันมา

นายสิทธิฯ - เราหาคำตอบเสียก่อนถ้าคำใหม่ดีกว่ามากก็แก้

ม.จ.สก烙ฯ - ในวาระที่ 1 ได้มอบให้ ม.จ.สก烙ฯ ไปชงคิดหาคำสำหรับเป็นชื่อความผิดในภาค 2

นายสิทธิฯ - ถ้าจะให้มีชื่อความผิดในภาค 2 จะเกิดชื่อความผิดถึงสามความผิด คือ ชื่อความผิดในภาค 1 ชื่อความผิดที่เป็นลหุโทษ และชื่อความผิดตามพระราชบัญญัติต่าง ๆ

ประธาน - เราได้คัดลงไปแล้วว่าวภาค 2 ไม่ต้องมีชื่อความผิด

นายจำรูนฯ - ในวาระที่ 1 นายสิทธิฯ ได้เคยเสนอให้ใช้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโทษ” ซึ่งพังคุกเหมือนกันและไม่ควรแก้คำในกฎหมายอื่น เพราะเป็นคำที่ใช้โดยมีความหมายห่างเดียวกัน

ม.จ.สก烙ฯ - แต่เตียงเต็มที่

ประธาน - มองให้ ม.จ.สก烙ฯ ไปชงหาถ้อยคำจะเป็นอย่างไร

นายจำรูนฯ - ภายนี้จะต้องใช้คำว่า “ลหุโทษ” เลย ๆ เพราะคำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโทษ” นั้นเราได้ใช้ให้มีความหมายถึงคำที่ใช้ในกฎหมายอื่น ๆ ด้วย

ม.จ.สก烙ฯ - คำที่นึกได้เวลานี้ก็คือ “ความผิดเล็กน้อย”

นายสิทธิฯ - ความผิดที่ไม่ใช่ลหุโทษ ก็อาจเป็นความผิดเล็กน้อยได้

นายจำรูนฯ - ควรใช้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโทษ”

นายประมูลฯ - เป็นปัญหารือว่าการณ์เราใช้นานนานแล้ว คำว่า “ลหุโทษ” เรายังไง ได้ว่าไม่ใช่ชื่อของโทษ เป็นชื่อของความผิด

ม.จ.สก烙ฯ - ควรใช้คำว่า “ความผิดลหุ”

นายจำรูนฯ - จะไม่กลุ่มถึงความผิดตามกฎหมายอื่น

นายประมูลฯ - ลหุโทษเข้าใจได้คือเป็นชื่อของความผิด

ที่ประชุมตกลงให้ใช้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโทษ” ตามเดิมจนกว่า ม.จ.สก烙ฯ ชงหาคำได้แล้ว ซึ่งที่ประชุมเห็นว่าดีกว่านี้ ส่วนชื่อของภาค 3 นั้นที่ประชุมให้ใช้คำว่า “ลหุโทษ” เลย ๆ

ม.จ.สก烙ฯ - มีคำอีกคำคือ “ความผิดที่เป็นลหุกัน”

ที่ประชุมเห็นว่าคำนี้สู้คำว่า “ความผิดที่เป็นลหุโทษ” ไม่ได้

ม.จ.สก烙ฯ - ในเรื่อง probation จะว่าห่างไร

นายสิทธิฯ - ทำได้ก็ได้ แต่จะต้องเสียเงินหลายพันบาท

นายจำรูญฯ - ในยังกริค probation ทำได้เป็นผลสำเร็จ

นายพิชาญฯ - จะต้องแก้ไขโทษของเรางไป

นายจำรูญฯ - ควรจะเป็นเรื่องของมหาดไทย ทางราชทัณฑ์จะคุณได้หย่างได้

นายประมูลฯ - กดหมายอาญาออกไปหย่างนี้ ถ้าเรามี probation เราเก็บว่าโทษที่ศาลพิพากษาไม่เกิน 3 ปีก็ให้ on probation ได้

นายจำรูญฯ - ต้องทดลองกันในหลักการก่อน

น.จ.สกอลฯ - หลักความจะหยุดในประมาณกคหมายและควรจะพิจารณาบันทึกของนายพิชาญฯ เสียก่อน

นายจำรูญฯ - ต้องคู่ว่าจะเอาแค่ไหน และจะรับหรือไม่

หมดเวลาประชุม นัดประชุมคราวหนึ่งวันอังคารที่ 20 กรกฎาคม 2486 เวลา 10.00

ปิดประชุมเวลา 16.00 น.

(ลายมือชื่อ เดือน บุนนาค)

เลขานุการคณะกัมการกริศดีกา

(ลายมือชื่อ หยุด แสงอุทัย)

ผู้จัดรายงาน